

# ENCONTRE DE CORS DE CANT GREGORIÀ



SUBSIDIUM LITURGICUM



PARRÒQUIA DE SANTA MARIA LA MAJOR  
-OLIVA-

Diumenge, 30 de novembre de 2025

## PROGRAMA



**10:30 – 11:00**

**Acollida**

**Aparcament reservat** al pàrquing municipal.

*Carrer Constitució/carrer Major.*

**Acollida-Recepció** a la Cripta de Sta. Maria. *Carrer de les Moreres.*

**Benvinguda**, entrega de **credencials** i **café**.

**11:00 – 13:30**

**Visita turística**

**Passeig pel centre històric de la ciutat.**

Plaça de la Bassa – Museu Etnològic – Plaça de l'Ajuntament – Enginy del sucre – Església de la Mare de Déu del Rebollet, patrona d'Oliva – Museu Arqueològic – Església de St. Roc – Restes del Palau Comtal: carrer les Torres, carrer la Comare.

**14:00 – 16:00**

**Dinar de convivència**

*Casal Parroquial de Sta. Maria, plaça de l'Església.*

**16:00 – 17:00**

**Assaig general**

*Saló d'Actes del Casal Parroquial.*

**17:00 – 18:00**

**Visita guiada**

**Visita guiada** al temple i museu de Sta. Maria la Major.

**18:30**

**Cloenda**

**Missa i Concert** de cloenda.

*Església de Santa Maria la Major.*

## **COR BASÍLICA SANT JAUME APÒSTOL**

### Algemesí

Va néixer per donar resposta a la necessitat de celebrar ocasionalment litúrgia en llatí, tal com es requereix a una parròquia, el temple de la qual va estar elevat a Basílica Menor en 1986. Per aquest motiu durant l'any litúrgic canta dues misses dels temps d'Advent, Quaresma i Pasqua, a més de la missa de Difunts, de la Dedicació del temple, de l'Epifania, del Corpus, les vespres dels diumenges de Quaresma i Diumenge de Rams, i l'Ofici de Tenebres del Divendres Sant.

En morir el primer director, Diego Ramón i Lluch, (2006) s'obrí una nova etapa amb la direcció de Pepe Martínez Corts i l'empenta del nou rector parroquial Mn. Jesús Corbí Vidagany. Ha fet concerts a la Basílica de Sant Jaume en Advent i Quaresma, i en altres llocs, com l'Alcúdia, el Ràfol d'Almunia, Sto. Domingo de la Calzada i Rubielos de Mora. Ha cantat misses a Sueca, Vilallonga, Torrent i Oliva.



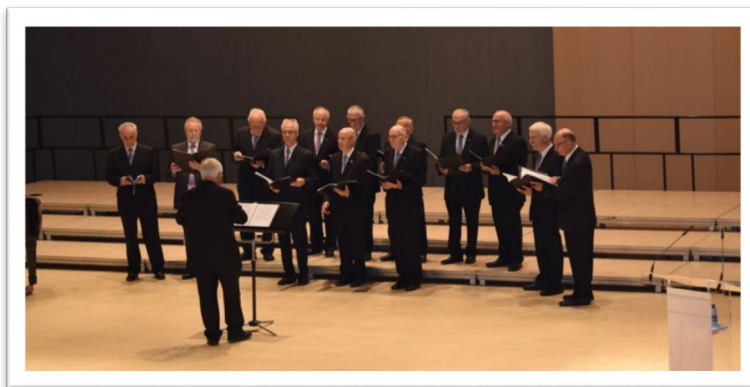
## **COR RESURREXIT**

### Castelló de la Plana

Es creà a Castelló de la Plana en 1994. Ofereix en la seua ciutat concerts de Nadal, Quaresma i Setmana Santa, Pasqua i Corpus; participa en actes litúrgics i també als pobles de la província.

Ha participat en la missa conventual de la Catedral de Barcelona, a la Sagrada Família, a la missa pontifical de la Catedral de l'Almudena. A més de participar en encontres de música sacra com Àvila, Tortosa o Conca, també ha participat en les misses de la Basílica de Sant Pere a Roma, Chartres, Vannes, Chatellearault, entre altres.

Ha participat en les Trobades de Cant Gregorià de la FCEC, i també a les misses de TVE2 de Catalunya en diverses ocasions. En l'actualitat és dirigit per Pasqual Gassó.



## **SCHOLA GREGORIANA LAETENTUR**

### València

Tots els seus components són antics membres de l'Escolania de la Mare de Déu dels Desemparats de València. Dedicada els seus esforços a la conservació i restauració del cant propi de l'Església catòlica, el gregorià, tot i que no descarta la interpretació del cant mossàrab, o vell hispà.

Fundada en 1983 pel Rt. José Estellés cessà la seua activitat poc temps després, en morir Estellés, i en 1998 reprén les activitats amb la direcció de Luis Garrido. En esta nova etapa les seues actuacions s'han multiplicat, i ha oferit una gran varietat de concerts, entre els quals destaquen el de la Col·legiata de St. Bertomeu de València, a propòsit del VII Centenari del Martiri de St. Pere Pasqual i la Missa en ritus hispanovisigot que, amb el mateix motiu, es va celebrar a la Capella del St. Calze de la Sta. Església Catedral de València.

També ha oferit interessants concerts a Oliva, Benidorm (VI Setmana de Música Sacra), Xàtiva, Godella, Benifairó de les Valls, Elda i Sogorb.

En gener de 2001 presentà el primer treball discogràfic en col·laboració amb Vicente Ros (catedràtic d'orgue) entorn de la figura de Joan Cabanilles.

Unint les seues veus a l'Escolania i amb un conjunt instrumental de cambra, formen "*L'Ensemble Laetentur*" el qual ha interpretat obres de Charpentier, Caldara i Haydn.

## COR CUM JUBILO

### Oliva

Inicià les seues actuacions el 8 de desembre de 2015 al Monestir de la Visitació de les Monges Clarisses d'Oliva. Format per veus masculines i dirigides per Francisco Mestre Pons, amb el seu nom vol expressar la joia i alegria que es desprén de l'activitat coral en general i del gregorià en particular, el qual consideren com un dels tresors culturals aportats pel cristianisme a la nostra civilització.

Ha participat en diverses celebracions i festes patronals a Oliva, Pego, Xàbia, Algemesí, La Font d'en Carròs, Cornellà i dos anys en la Missa de Pentecosta retransmesa per À punt.

Ha estat present en esdeveniments musicals olivans, com el Festival anual de Nadales, el concert extraordinari en homenatge a Josep Climent, o les exèquies dels "Fills Predilectes" Josep Climent, Francisco Brines i Antonio Mestre.

Ha realitzat concerts didàctics a l'IES "Vall de la Safor" de Villalonga i, des de 2017, al Conservatori d'Oliva. Anualment efectua intercanvis amb el cor *Laetentur* (antics escolans de la Mare de Déu dels Desemparats) i també amb el cor de la Basílica d'Algemesí.

En 2019 va participar en l'Encontre de Cors Gregorians celebrat a Algemesí i va col·laborar amb la "Universitat Senior" de la UPV amb un concert a la Capella del Roser, complementant la conferència del Dr. Rubén Picó sobre Acústica i cant en espais eclesiàstics. En 2.023 i 2.025 ha participat en els Concursos internacionals de Cant Gregorià a Barcelona organitzats per la Federació Catalana d'Entitats Corals.



# MISSA del I DIUMENGE D'ADVENT

## Introït

Ad Te levávi ánimam meam, Deus meus, in Te confido, non erubéscam: neque irrideant me inimíci mei; étenim univérsi qui Te expéctant, non confundéntur.

Vías tuas Dómine, demónstra mihi, et sémitas tuas édoce me.

*A tu alce la meua ànima, Déu meu, en tu confie, que no em facen eixir els colors. I tampoc es riguen de mi els meus enemics. I tots aquells que en tu esperen, no siguen avergonyits.*

*Mostra'm els teus camins i condueix-me per les teues sendes.*



## Kyrie

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison

*Senyor, tingueu pietat. Crist, tingueu pietat. Senyor tingueu pietat.*



## Al·leluia



## Ofertori

Exsúrge, quare obdórmis Domine? Exsúrge et ne repéllans in finem: quare fáciem tuam avértis obliuísce ris tribulatiónen nostram? Adhaésit in terra venter noster. Exsúrge, Domine, adjuva nos, et libera nos.

*X Aniversari Cor Gregorià "Cum Jubilo"*

*Desperta, Senyor, per què dorms? Desperta't i no ens rebutges per sempre. Per què amagues el teu rostre oblidant la nostra angoixa? Adherit a la terra està el nostre ventre. Desperta, Senyor, ajuda'ns i allibera'ns.*



## Sanctus

*Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosánna in excélsis. Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.*

*Sant, Sant, Sant és el Senyor Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la teua glòria. Hosanna a dalt del cel. Beneit el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel.*



## Pater noster

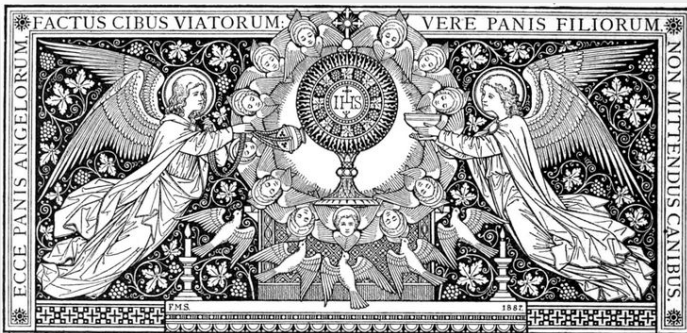
*Pare nostre, que esteu en el cel.  
Siga santificat el vostre nom.  
Vinga a nosaltres el vostre regne.  
Faça's la vostra voluntat,  
així en la terra com es fa en el cel.*

*El nostre pa de cada dia  
doneu-nos, Senyor, el dia de hui.  
I perdoneu les nostres culpes,  
així com nosaltres perdonem els nostres deutors.  
I no permeteu que nosaltres  
caiguem en la temptació,  
ans deslliureu-nos de qualsevol mal.*



*Encontre de Cors de Cant Gregorià -Oliva-*

Pa-ter nos-ter, qui es in cæ-lis : sancti-fi-cé-tur no-men tu-  
um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a, sic-  
ut in cæ-lo, et in terra. Panem nostrum co-ti-di-ánum  
da no-bis hó-di-e; et dimít-te no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut  
et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-  
cas in tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.



## Agnus Dei

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

*Anyell de Déu que lleveu els pecats del món, tingueu pietat de nosaltres. Anyell de Déu, que lleveu els pecats del món, tingueu pietat de nosaltres. Anyell de Déu que lleveu els pecats del món, doneu-nos la pau.*



## Comunió

Homo quídam fécit coéna mágnam, et míssit sérvum súuum, hóra coénae dícere invitátis, ut venírent. Quia paráta sunt omnia. Veníte, comédite pánem méum et bíbite vínum quod míscui vóbis. Quia parata... Glória Pátri et Fílio, et Spíritui Sáncto. Quia...

*Un home va fer un gran sopar i va enviar el seu criat a dir als convidats l'hora del sopar, perquè vingueren. Perquè tot estava preparat. Veniu, mengeu el meu pa i beveu el vi que he mesclat per vosaltres. Perquè tot estava preparat. Glòria al Pare, al Fill i a l'Esperit Sant. Perquè...*



## Postcomunió

Ave vérum Córpus nátum de Maria Vírgine: Vere pássum, immolátum in Crúce pro hómine. Cújus látus perforátum flúxit áqua et sángine: Esto nóbis praegustátum mórtis in exámine. O Jésu dúlcis! O Jésu píe! O Jésu fili Mariae.

*Salve, Cos vertader nascut de la Verge Maria. Vertaderament turmentat i immolat en la Creu pels homes. Del seu costat travessat va fluir aigua i sang. Sigues per nosaltres anticip en la prova de la mort. Oh, dolç Jesús! Oh, pietós Jesús! Oh, Jesús, fill de Maria.*

## CONCERT

Cor Sant Jaume - Algemesí

**GAUDETE** in Domino semper: iterum dico, gaudete: modéstia vestra nota sit ómnibus homínibus: Dóminus proper est. Nihil solíciti sitis: sed in ómni oratióne petitiónes vestrae innotescant apud Déum.

Benedixísti, Dómine, terram tuam: avertísti captivitátem Iacob.

*Alegreu-vos sempre en el Senyor: ho repeteix, alegreu-vos. Que la vostra modèstia siga notòria per a tots els homes: el Senyor està prop. Que res us preocupe, però en tota oració les peticions vostres siguen presentades davant de Déu.*

*Senyor has beneït la teua terra: has finalitzat el captiveri de Jacob.*



Cor Resurrexit – Castelló de la Plana

**MEDIA VITA IN MORTE SUMUS**, quem quaerimus adiutorem nisi te, Domine? Qui pro peccatis nostris juste irasceris.

Sancte Deus, sante fortis, sancte misericors Salvator. Amarae morti ne tradas nos.

In te speraverunt patres nostri, speraverunt et liberasti eos. Ad te clamaverunt patres nostri, clamaverunt et non sunt confusi.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.

*En la plenitud de la vida podem morir; a qui demanarem ajuda si no és a tu, Senyor? Justament t'irriten els nostres pecats.*

*Sant Déu, sant fort, sant i misericordiós salvador, no ens*

X Aniversari Cor Gregorià "Cum Jubilo"

*lliures a una amarga mort.*

*En tu esperaren els nostres pares, esperaren i els alliberares. A tu clamaren els nostres pares, clamaren i no foren rebutjats.*

*Glòria al Pare al Fill i a l'Esperit Sant...*



Cor "Cum Jubilo" - Oliva

**LOCUS ISTE** a Deo factus est, inestimabile sacramentum, irreprehensibilis est. Deus, cui adstat Angelórum chorus, exaudi preces servórum tuórum.

*Este lloc fet per Déu, és un sacrament inestimable, sense cap defecte. Déu, -davant de qui està el cor dels Àngels,- escolta les pregàries dels teus servents.*



Cor "Laetentur" - València

**ECCE EGO VIAM** universae carnis ingressus sum, ut dormiam cum patribus meis et amplius iam non ero.

Memento mei Domine de regno tuo.

Dies quibus peregrinatus super terram pauci et mali et non per venerunt usque ad dies patrum meorum.

Memento...

*Heus ací que he entrat al camí (on va) tota carn (tot humà), per dormir amb els meus pares i ja no existiré més.*

*Recorda-te'n de mi, Senyor, en el teu regne.*

*Els dies que he peregrinat sobre la terra, pocs i dolents, i no arribaren fins els dies dels meus pares.*

*Recorda-te'n de mi...*

**AVE MARIA** gratia plena, Dóminus tecum, benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesu, Sancta Maria, mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

*Déu vos salve, Maria, plena eres de gràcia, el Senyor és amb tu, beneïda entre les dones i beneït el fruit del teu ventre, Jesús. Santa Maria, Mare de Déu, pregueu per nosaltres pecadors, ara i en l'hora de la nostra mort. Amén.*



**IN PARADISUM** deducant te Angeli: in tuo advéntu suscipiant te Mártires, et perdúcant te in civitátem sanctam Jerúsalem. Chorus Angelórum te suscipiat, et cum Lázaro quondam páupere aeternam hábeas réquiem.

*Al Paradís et porten els Àngels, i quan arribes t'acullen els màrtirs i t'acompanyen a la ciutat santa de Jerusalem. El cor dels Àngels et reba i juntament amb el pobre Llätzer, tingues descans etern.*

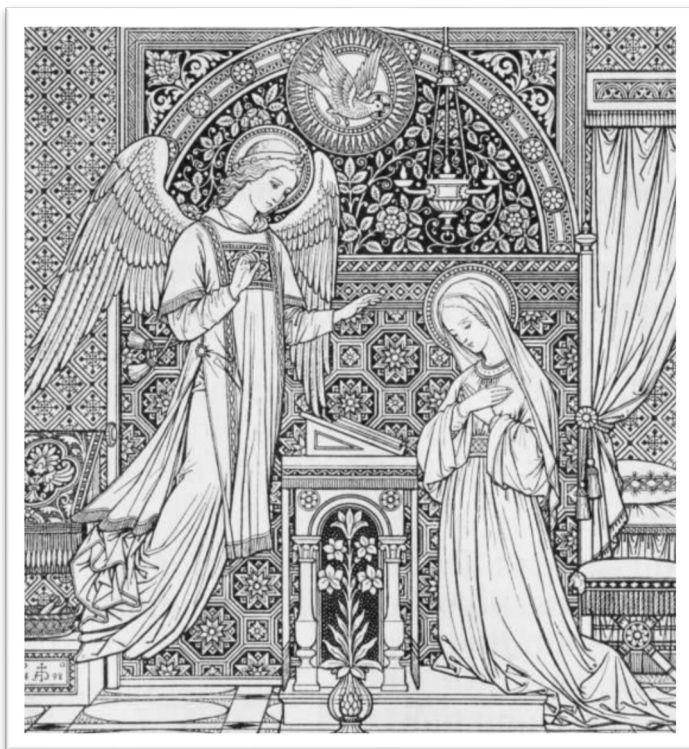


**DA PACEM,** Dómine, sustinéntibus te, ut prophete tui fideles inveniántur: exaudi preces servi tui, et plebis tuae Israel. Laetátus sum in his quae dicta sunt mihi: in domum Dómini ibimus.

*Dona pau Senyor, als que esperen en tu, perquè els teus profetes siguen trobats fidels, escolta les pregàries dels teus servidors i del teu poble Israel. Em vaig alegrar quan em digueren: anirem a la casa del Senyor.*

## Salve

*Déu vos salve, Reina i Mare de misericòrdia, vida, dolcesa i esperança nostra, Déu vos salve. A vós clamem els desterrats fills d'Eva, a vós sospirem, gemint i plorant en aquesta vall de llàgrimes. Ea, doncs, advocada nostra, gireu cap a nosaltres eixos ulls vostres misericordiosos i després d'aquest exili, mostreu-nos Jesús, fruit beneït del vostre ventre. Oh, clementíssima. Oh, pietosa. Oh, dolça Verge Maria!*



Encontre de Cors de Cant Gregorià -Oliva-

Ant.  
5.

S Alve, Re-gí-na, \* ma-ter mi-se-ri-córdi-ae : Vi-ta,  
dulcé-do, et spes nostra, sal-ve. Ad te clamá-mus, éxsu-  
les, fí-li-i Hevae. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flentes  
in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra,  
il-los tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convér-te. Et  
Je-sum, bene-díctum fructum ventris tu-i, no-bis post hoc  
exsí-li-um osténde. O cle-mens : O pi-a : O  
dulcis \* Virgo Ma-rí-a.

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix.

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.



**COL·LABORA**

PARRÒQUIA DE  
STA. MARIA  
LA MAJOR D'OLIVA



**ORGANITZA**

COR GREGORIÀ  
"CUM JUBILO"



**PATROCINA**

AJUNTAMENT  
D'OLIVA

**PARTICIPEN**

**COR BASÍLICA SANT JAUME APÒSTOL**  
Algemesí

**COR RESURREXIT**  
Castelló de la Plana

**SCHOLA GREGORIANA LAETENTUR**  
València

**COR CUM JUBILO**  
Oliva

